RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2055/81

af 13. juli 1981

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for Dão-vin henhørende under pos ex 22.05 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Portugal (1981/82)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 9 i den supplerende protokol (1) til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal (2) fastsættes for indførsel i Fællesskabet af Dão-vin, henhørende under pos. ex 22.05 C I a) og ex 22.05 C II a) i den fælles toldtarif med oprindelse i Portugal, en toldnedsættelse på 30 % inden for grænserne af et årligt fællesskabstoldkontingent på 2 000 hl; disse vine bør ledsages af et certifikat for oprindelsesbetegnelse;

Fællesskabet har i henhold til artikel 119 i tiltrædelsesakten af 1979 vedtaget Rådets forordning (EØF) nr. 3555/80 af 16. december 1980 om fastsættelse af ordningen for indførsel i Grækenland af varer med oprindelse i Algeriet, Israel, Malta, Marokko, Portugal, Syrien, Tunesien og Tyrkiet (3); nærværende forordning finder derfor anvendelse i Fællesskabet med de ni;

for de omhandlede vine gælder referenceprisen franko grænse; artikel 18 i Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/80 (5), skal i agttages, for at de pågældende vine kan være omfattet af nævnte kontingent;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og fortsat adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingent samt anvendelse uden afbrydelse af de satser, der er fastsat for nævnte kontingent ved enhver indførsel af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingentet er opbrugt; et system for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere det nævnte kontingents fællesskabskarakter med hensyn til de ovenfor fremførte principper; for bedst muligt at svare til den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer skal denne fordeling foretages i forhold til medlemsstaternes behov, der på den ene side beregnes på grundlag af de statistiske oplysninger vedrørende indførsler fra Portugal i en repræsentativ referenceperiode, og på den anden side på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

Fællesskabets foreliggende statistikker giver ingen oplysninger vedrørende Dão-vin på markederne; dog kan de portugisiske statistiske oplysninger om udførsler af disse varer til Fællesskabet i løbet af de seneste tre år betragtes som tilnærmelsesvis genspejlende situationen vedrørende fællesskabsindførslerne; på dette grundlag udgør de tilsvarende indførsler i hver medlemsstat i løbet af de seneste tre år, i forhold til indførslerne til Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Portugal, følgende procentdele:

Medlemsstater	1978	1979	1980
Benelux	41	31	37
Danmark	12	12	13
Tyskland	17	20	14
Frankrig	7	11	12
Irland	1	3	2
Italien	1	—	1
Det forenede Kongerige	21	23	21

under hensyn til disse faktorer og til de forudberegninger, der er forelagt af visse medlemsstater, kan den

(1) EFT nr. L 348 af 31. 12. 1979, s. 44.
(2) EFT nr. L 301 af 31. 12. 1972, s. 165.
(3) EFT nr. L 382 af 31. 12. 1980, s. 1.
(4) EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.
(5) EFT nr. 360 af 22. 12. 1980, s. 18.

første procentvise fordeling af det samlede kontingent tilnærmelsesvis fastsættes således:

— Benelux	36,4
— Danmark	12,1
— Tyskland	17,2
— Frankrig	10,1
— Irland	2
— Italien	1
— Det forenede Kongerige	21,2.

for at tage hensyn til udviklingen for så vidt angår indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater, bør det samlede kontingent deles i to dele, idet den første del fordeles mellem medlemsstaterne, og den anden udgør en reserve, der senere skal dække behovet i de medlemsstater, der har opbrugt deres indledende kvote; for at yde importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed, bør den første del af fællesskabskontingentet fastsættes på et niveau, der i det foreliggende tilfælde kunne ligge på 75 % af kontingentmængden;

medlemsstaternes indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn til dette og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at enhver medlemsstat, der næsten fuldstændigt har opbrugt sin indledende kvote, trækker en supplerende kvote på reserven; hver medlemsstat skal trække på denne reserve, når hver af dens supplerende kvoter er næsten fuldstændigt opbrugt, og dette så mange gange, som reserven tillader det; de indledende kvoter og de supplerende kvoter skal være gyldige indtil slutningen af kontingentperioden; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af det samlede kontingent og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en betydelig rest af tildelingen i en af medlemsstaterne, er det nødvendigt, at denne stat tilbageføre en væsentlig del heraf til reserven, for at undgå at en del af fællesskabskontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens det kunne anvendes i andre medlemsstater;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles den nævnte økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For perioden fra den 1. juli 1981 til den 30. juni 1982 nedsættes toldsatserne i den fælles toltarif for Dão-vin, udbudt i Fællesskabet med de ni, i beholdere med indhold af to liter og derunder, henhørende under pos. ex 22.05 C I a) og ex 22.05 C II a) og med oprindelse i Portugal, til henholdsvis 10, 1 ECU/hl og 11,8 ECU/hl inden for rammerne af et fællesskabstoldkontingent på 2 000 hl.

2. Indførelse af Dão-vin med fordel af det i stk. 1 omhandlede toldkontingent er betinget af forevisning af et certifikat for oprindelsesbetegnelse, som er i overensstemmelse med den i bilaget anførte model, og som skal være påtegnet af de portugiske toldmyndigheder. Dette certifikat skal svare til bestemmelserne i artikel 2, stk. 2 til 4, i forordning (EØF) nr. 1120/75 [1].

3. For de omhandlede vine gælder referenceprisen franko grænse.

Artikel 18 i forordning (EØF) nr. 337/79 skal iagttages, for at de omhandlede vine kan omfattes af de nævnte kontingenter.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 nævnte toldkontingent deles i to dele.

2. En første del af kontingentet fordeles mellem medlemsstaterne; de kvoter, der med forbehold af artikel 5 gælder til den 30. juni 1982, udgør følgende mængder:

	(i hektoliter)
— Benelux	540
— Danmark	180
— Tyskland	255
— Frankrig	150
— Irland	30
— Italien	15
— Det forenede Kongerige	315.

3. Den anden del af kontingentet, dvs. 515 hektoliter, udgør reserven.

[1] EFT nr. L 111 af 30. 4. 1975, s. 19.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstats indledende kvote, således som denne er fastsat i artikel 2, stk. 2 — eller samme kvote nedsat med den del, der er tilbageført til reserven, såfremt artikel 5 har fundet anvendelse — er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvote på 15 % af den indledende kvote, eventuelt afrundet til den højere enhed.

2. Såfremt den anden kvote, der trækkes af en medlemsstat efter at dens indledende kvote, er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover; foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser, trækning af en tredje kvote, på 7,5 % af dens indledende kvote, eventuelt afrundet til den højere enhed.

3. Såfremt den tredje kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter den anden kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat under samme betingelser trækning af en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne foranstalte trækning af kvoter, der er mindre end fastsat i disse stk., såfremt der er grund til at antage, at disse ikke opbruges. De underretter Kommissionen om grunden til, at de har bestemt sig for at bringe dette stk. i anvendelse.

Artikel 4

De supplerende kvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil den 30. juni 1982.

Artikel 5

Medlemsstaterne skal senest den 1. april 1982 til reserven tildbageføre den ikke-udnyttede del af den indledende kvote som den 15. marts 1982 overstiger 20 % af grundmængden. Den kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. april 1982 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende varer, der er gennemført indtil den 15. marts 1982 inklusive og som er afskrevet på fællesskabskontingent, samt om den eventuelle del af deres indledende kvoter, som de tilbageører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over mængderne af de kvoter, der er åbnet af medlemsstaterne i overensstemmelse med artiklerne 2 og 3 og underretter hver af disse, så snart den har modtaget meddelelserne om reservens udnyttelsesgrad.

Den underretter senest den 5. april 1982 medlemsstaterne om reservemængden, efter at tilbageførslerne er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og med henblik herpå angiver den størrelsen af denne rest til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning med henblik på, at åbningen af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt uden afbrydelse, at foretage afskrivninger på deres sammenlagte andele af fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne yder de importører af den pågældende vare, der er etableret på deres område, fri adgang til de kvoter der tildeles dem.

3. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler af de pågældende varer, som forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler af de pågældende varer, der faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1981.

På Rådets vegne

Lord CARRINGTON

Formand

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Número — Nummer — Nummer — Number — Numéro — Numero — Nummer	**00000**
	3. Federação dos vinicultores do Dão VISEU	
4. Destinatario — Modtager — Empfänger — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:	5. **CERTIFICADO DE DENOMINACÃO DE ORIGEM** **CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE** **BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG** **CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN** **CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE** **CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE** **CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG**	
6. Meio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:	7. VINHO DÃO DÃO-VIN DÃO-WEIN DÃO-WINE VIN DÃO VINO DÃO DÃOWIJN	
8. Local de desembarque — Losningssted — Entladungsort — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:		

9. Marcas e números, quantidade e qualidade das vasilhas Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Litres Litres Litri Liter

12. Litros (por extenso) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):

13. Visto do organismo emissor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte:

14. Visto da alfândega — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane	Certificamos que o vinho descrito neste certificado é vinho produzido na região demarcada do vinho Dão e considerado pela legislação portuguesa autêntico VINHO DÃO (Vd. tradução no n° 15 — Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15)

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dettè certifikat, er fremstillet i et afgrænset dyrkningsområde af Dão-vin området og ifølge portugisisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: »DÃO«.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im abgegrenzten Anbaugebiet von Dão-Wein gewonnen wurde und ihm nach portugiesischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „DÃO" zuerkannt wird.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the demarcated region of Dão wine and is considered by Portuguese legislation as entitled to the designation of origin 'DÃO'.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la région délimitée du vin Dão et est reconnu, suivant la loi portugaise, comme ayant droit à la dénomination d'origine «DÃO».

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione delimitata del vino Dão ed è riconosciuto, secondo la legge portoghese come avente diritto alla denominazione di origine «DÃO».

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het afgebakend gebied van Dãowijn en dat volgens de Portugese wetgeving de benaming van oorsprong „DÃO" erkend wordt.

16. (1)

(1) Espaco reservado para outras especificasões do país exportador.
(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.
(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.
(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.
(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.
(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.
(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.